



11-2-15

PROMULGADO POR LA COMISIÓN DE BIENES RAÍCES DE TEXAS (TREC, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

AVISO DE TERMINACIÓN DEL CONTRATO DEL COMPRADOR

EN RELACIÓN AL CONTRATO POR LA VENTA DE LA PROPIEDAD
UBICADA EN

(Dirección y ciudad)

ENTRE EL COMPRADOR ABAJO FIRMANTE Y _____(VENDEDOR)

El Comprador notifica al Vendedor que el contrato se termina de acuerdo con lo siguiente:

- ☐ (1) el derecho irrestricto del Comprador a dar por terminado el contrato en virtud del Párrafo 23 del contrato.
- ☐ (2) el Comprador no puede obtener la Aprobación del Comprador de conformidad con el Anexo de Financiamiento de Terceros del contrato.
- ☐ (3) la Propiedad no _____satisface la Aprobación de la Propiedad de acuerdo con el Anexo de Financiamiento de Terceros del contrato.
- ☐ (4) el Comprador elige darlo por terminado en virtud del Párrafo A del Anexo para Propiedad Sujeta a Afiliación Obligatoria en una Asociación de Propietarios.
- ☐ (5) el Comprador elige darlo por terminado en virtud del Párrafo 7B(2) del Contrato con relación al Aviso de Declaración del Vendedor.
- ☐ (6) Otro (identificar el número del párrafo del contrato o el anexo): _____

NOTA: La liberación del depósito en garantía se rige por los términos del contrato.

Comprador

Fecha

Comprador

Fecha

Este formulario ha sido aprobado por la Comisión de Bienes Raíces de Texas (TREC, por sus siglas en inglés) para su uso con formularios de contratos aprobados o promulgados de manera similar. Dicha aprobación se refiere sólo a este formulario. Los formularios de la TREC están destinados para uso exclusivo de licenciarios capacitados de bienes raíces. No se realiza ninguna declaración en cuanto a la validez legal o idoneidad de ninguna disposición en ninguna transacción específica. No está destinado para transacciones complejas. Texas Real Estate Commission, P.O. Box 12188, Austin, TX 78711-2188, (512) 936-3000 (<http://www.trec.texas.gov>) TREC No. 38-5. Este formulario reemplaza al TREC NO. 38-4.

TREC No.38-5

The Texas Association of REALTORS® hired McElroy Translation to translate the form referenced in this brochure. The translation is in a conversational Spanish dialect common to Texas. Different Spanish dialects and translations may vary. This brochure is provided as a courtesy and is not a contract or a legally binding document. The translation has not been approved by the Texas Real Estate Commission. The translation may not be used in lieu of English versions. The English version of the form must be provided to the consumer. While the translation is believed to be accurate, no warranty or representation is made about its accuracy or reliability. The reader is encouraged to seek professional translation and legal advice before signing any document.

La asociación Texas Association of REALTORS® contrató a la empresa de traducción McElroy Translation para traducir el formulario mencionado en este folleto. La traducción utiliza un dialecto del español a nivel de conversación común en Texas. Los diversos dialectos del español y las traducciones pueden variar. Este folleto se ofrece como cortesía y no es un contrato ni un documento jurídicamente obligatorio. La traducción no ha sido aprobada por la Comisión de Bienes Raíces de Texas. La traducción no puede utilizarse en reemplazo de las versiones en inglés. Debe entregarse al cliente la versión en inglés del formulario. Aunque se confía en la precisión de la traducción, no se extiende ninguna garantía ni representación en cuanto a su precisión o fiabilidad. Se insta al lector a buscar traducción profesional y asesoramiento legal antes de firmar cualquier documento.